funs'kdksa dh fjiksVZ

शेयरधारको,

31 मार्च, 2014 को समाप्त हुए वर्ष के लिए परीक्षित लेखों, लेखा परीक्षकों की रिपोर्ट एवं लेखों पर भारत के नियंत्रक एवं महालेखा परीक्षक की टिप्पणियों सहित कंपनी की सातवीं वार्षिक रिपोर्ट आपके निदेशक सहर्ष प्रस्तुत करते हैं।

1- fu"iknu dh leh{kk&fof'ys"k.k

1-1 foÙkh; fu"iknu %

वर्ष 2013–14 के दौरान कंपनी का वित्तीय निष्पादन निम्नानुसार रहा :

¼#i, fefy;u esa½

fooj.k	2013&14	2012&13
कुल राजस्व	190934.9	160721.1
कुल व्यय	264201.9	237039.5
आपवादिक तथा असाधारण मदों एवं कर से पूर्व लाभ/(हानि)	(73267.0)	(76318.4)
आपवादिक मदें	4337.1	11199.0
असाधारण मदों एवं कर से पूर्व लाभ/(हानि)	(68929.9)	(65119.4)
असाधारण मदें	6133.9	10217.8
कर पूर्व लाभ/(हानि)	(62796.0)	(54901.6)
घटाकर : कर के लिए प्रावधान	-	-
निवल लाभ/(हानि)	(62796.0)	(54901.6)

1-2 okLrfod fu"iknu %

fooj.k	bdkbZ	2013&14	2012&13
ए एस के एम (अनुसूचित सेवाएं)	मिलियन	45428	39909
ए एस के एम (कुल)	मिलियन	45704	41053
पी के एम (अनुसूचित सेवाएं)	मिलियन	33279	28879
पी के एम (कुल)	मिलियन	33279	28880
ए टी के एम (अनुसूचित सेवाएं)	मिलियन	6244	5511
ए टी के एम (कुल)	मिलियन	6273	5645
आर टी के एम (अनुसूचित सेवाएं)	मिलियन	3906	3303
आर टी के एम (कुल)	मिलियन	3906	3304
यात्री भार घटक	%	73.3	72.4
समग्र भार घटक	%	62.6	59.9
वहन किए गए यात्रियों की संख्या (अनुसूचित सेवाएं)	मिलियन	15.4	14.1
वहन किए गए यात्रियों की संख्या (कुल)	मिलियन	15.8	14.3
माल वहन	टन	211162	158219
कुल राजस्व उड़ान घंटे	संख्या	322319	305783

2- vU; foÙkh; lwpuk

2-1 'ks;j iwath

izkf/kÑr 'ks;j iwath

कंपनी की प्राधिकृत शेयर पूंजी 20,000,00,00,000/– रुपए है जो 10/– रुपए प्रति के 20,000,000,000 इक्विटी शेयरों में विभाजित है।

tkjh] vfHknÙk ,oa iznÙk 'ks;j iwath

31 मार्च, 2014 को कंपनी की जारी, अभिदत्त एवं प्रदत्त शेयर पूंजी 143,450,000,000/–रुपए है जो 10/–रुपए प्रति के 14,345,000,000 पूर्ण रूप से प्रदत्त इक्विटी शेयरों में विभाजित है। वर्ष 2013–14 के दौरान भारत सरकार ने 50000 मिलियन रुपए इक्विटी पूंजी के रूप में प्रदान किए हैं।

2-2 foeku ifj;kstuk _.k%

31 मार्च, 2014 को विमान ऋण की स्थिति, जिसमें वित्त लीज़ तथा विमान वित्त प्रबंधन के लिए जारी किए गए अपरिवर्तनीय ऋण–पत्रों के संबंध में भविष्य की लीज़ देयता शामिल है, निम्नानुसार है :–

¼#i, fefy;u esa½

01 अप्रैल, 2013 को कुल ऋण देय	230,805.9
जोड़कर : अप्रैल, 2013 से मार्च, 2014 के दौरान ली गई राशि	45,229.9
घटाकर : अप्रैल, 2013 से मार्च, 2014 के दौरान चुकाई गई राशि	72,398.6
जोड़कर : मुद्रा की दरों में परिवर्तन के कारण विनिमय समायोजन	18,793.6
31 मार्च, 2014 को शेष	222,423.8

2-3 okf"kZd ;kstuk ifjO;; 2013&14

¼#i, fefy;u esa½

	vuqekfnr	okLrfod
foeku ifj;kstuk,a		
विमान/स्पेयर इंजन निर्माताओं को भुगतान	8415.6	6053.1
पूंजीगत किया जाने वाला ब्याज	1060.4	1160.9
xSj foeku ifj;kstuk,a		
अन्य पूंजीगत व्यय	3710.0	1356.6
भारत सरकार द्वारा इक्विटी इन्फ्यूज़न	50000.0	60000.0
dqy ;kstuk ifjO;;	63186-0	68570-6

2-4 okf"kZd ;kstuk ifjO;; 2014&15

वर्ष 2014–15 के लिए वार्षिक योजना परिव्यय 70690.00 मिलियन रुपए है। कंपनी ने सितम्बर, 2014 तक 47359.6 मिलियन रुपए खर्च किए हैं।

2-5 ckjgoha iapo"khZ; ;kstuk&2012&13 ls 2016&17 % ¼vuqekfnr½

¼#i, fefy;u esa½

विमान परियोजनाएं	11,730.0
गैर–विमान परियोजनाएं	18,650.0
सरकार से बजटीय सहायता	150,960.0
dqy ;kstuk ifjO;;	181]340-0

3- lkafofèkd vuqikyu

कंपनी के पूर्ण स्वामित्व वाली निम्नलिखित सहायक कंपनियां हैं :

एअर इंडिया एअर ट्रांसपोर्ट सर्विसेज़ लिमिटेड
एअर इंडिया चार्टर्स लिमिटेड
एअर इंडिया इंजीनियरिंग सर्विसेज़ लिमिटेड
एयरलाइन एलाइड सर्विसेज़ लिमिटेड
भारतीय होटल निगम लिमिटेड (80% होल्डिंग)
वायुदूत लिमिटेड

4- vkS|ksfxd lacaèk

वर्ष 2013–14 के दौरान कर्मियों से संबंध सौहार्दपूर्ण रहे।

5- fuxfer lkekftd ftEenkjh ¼lh ,l vkj½

यद्यपि दिनांक 2 नवम्बर, 2012 की सीपीएसई के लिए सामर्थ्यता तथा सीएसआर पर दिशा–निर्देशों के तहत सीएसआर गतिविधियों के लिए विशेष फंडिंग निर्धारित करना एअर इंडिया के लिए अनिवार्य नहीं है, जहां कहीं संभव हो व्यापार प्रक्रियाओं

तथा सामाजिक प्रक्रियाओं को एकीकृत कर तथा ऐसी पहल, जिनमें नकद व्यय सम्मिलित न हो, के माध्यम से सीएसआर लक्ष्यों को हासिल करना अपेक्षित है। सतत विकास से संबंधित लक्ष्यों को बचत/संरक्षण अथवा अन्य निजी/सार्वजनिक संगठनों के साथ सहकारिता/सहयोग से प्राप्त किया जा सकता है।

एअर इंडिया सीएसआर गतिविधियों जैसे आयटा की सहायता से फ्यूल एफिशिएंसी गैप एनालिसिस, ग्रीन केबिन सेवाएं, ईंधन प्रबंधन सेवाएं, एफडब्ल्यूज़ेड–सबरे फ्लाइट प्लानिंग सिस्टम के माध्यम से सतत विकास गतिविधियों को पूरा कर रही है।

एअर इंडिया उड़ान के दौरान उड़ानगत मनोरंजन प्रणाली में भारत के ऐतिहासिक स्मारकों की फिल्मों को बढ़ावा देकर संस्कृति मंत्रालय के समन्वय से आदर्श स्मारक को प्रोत्साहित कर रही है। एअर इंडिया खेल गतिविधियों को भी सहायता व बढ़ावा दे रही है।

5-1 y?kq vkS|kfxd bdkb;ksa dk ikR lkgu@lgk;rk

समय–समय पर जारी सरकारी दिशा–निर्देशों के अनुसार कंपनी ने एमएसएमई इकाइयों/समाज कल्याण/धर्मार्थ संगठनों को सहायता जारी रखी। वर्ष के दौरान एमएसएमई इकाइयों से प्रापण तथा सामाजिक/धर्मार्थ संगठनों से 1573.80 मिलियन रुपए की सलेक्टिव सोर्सिंग/प्रापण किया गया।

5-2 i;kZoj.k laj{k.k

i;kZoj.k icaèku i).kkyh

एअर इंडिया ने पर्यावरण संरक्षण पर जागरूकता बढ़ाने के लिए 29 मार्च, 2014 को अर्थ ऑवर कार्यक्रम में भाग लिया। विश्व पर्यावरण दिवस 5 जून, 2014 को मनाया गया जिसमें ''प्लास्टिक बैग का प्रयोग न करें'' पर जागरूकता कैंपेन आयोजित किया और 'नो कार डे' मनाया गया।

6- lwpuk dk vfèkdkj vfèkfu;e] 2005 dk vuqikyu

सार्वजनिक क्षेत्र का उपक्रम होने के साथ–साथ बड़े स्तर पर जनसाधारण से जुड़े होने से एअर इंडिया नागरिकों को सूचना प्रदान करने के लिए सूचना का अधिकार अधिनियम के प्रावधानों का अनुपालन सफलतापूर्वक सुनिश्चत करती है।

सूचना का अधिकार अधिनियम की अपेक्षाओं के अनुरूप जनता की जानकारी के लिए कंपनी की वेबसाइट पर सूचना को प्रदर्शित किया गया है। आवेदकों द्वारा मांगी गई जानकारी में सहायता के लिए कंपनी में उचित संगठनात्मक ढांचा मौजूद है जिसमें 6 जन सूचना अधिकारी सम्मिलित हैं। आवेदकों से प्राप्त अपील/शिकायतों के समाधान के लिए एक अपील प्राधिकारी को नियुक्त किया गया है। इसके अतिरिक्त भारत में सभी बाहरी स्टेशनों के स्टेशन प्रबंधकों को अपने संबंधित क्षेत्रों में आवेदकों को सूचना प्रदान करने के लिए सहायक जन सूचना अधिकारी के रूप में पदनामित किया गया है।

दिसम्बर, 2013 से जून, 2014 के दौरान सूचना के 127 मामले प्राप्त हुए जिनमें से 115 अपील का निपटान कर दिया गया है तथा 12 मामलों में संबद्ध आरटीआई खंडों के तहत सूचना देने से इंकार कर दिया गया।

7- lrdZrk

एअर इंडिया सतर्कता की कार्यप्रणाली का केन्द्र बिन्दु तथा संचालित करने वाले सिद्धांत सीवीसी द्वारा अधिसूचित मुख्य मुद्दों के अनुरूप है। अच्छे अभिशासन–सतर्कता के सकारात्मक योगदान को बढ़ावा देने के साथ ही विभागीय जांचों के शीघ्र निपटान के लिए तकनीक का लाभ उठाने पर भी मुख्य रूप से बल दिया गया।

सतर्कता विभाग विभागीय जांचों के शीघ्र निपटान के लिए संबंधित विभागों के साथ समय–समय पर फॉलो–अप करता है।

वर्ष के दौरान विभाग ने मुख्य जांचों के अतिरिक्त 95 आकस्मिक जांच, 20 प्रक्रियात्मक ऑडिट, 10 फील्ड अध्ययन तथा 12 स्टेशनों के निरीक्षण किए।

8- jktHkk"kk dk;kZUo;u

कार्यालय में हिंदी प्रसार की मानीटरिंग के लिए अखिल भारतीय स्तर पर 57 राजभाषा कार्यान्वयन समितियों की बैठकें नियमित रूप से आयोजित की गईं।

अधिकारियों/कर्मचारियों को अपना कार्यालयी कार्य हिंदी में करने की सुविधा प्रदान करने के उद्देश्य से 72 हिंदी कार्यशाला प्रशिक्षण कार्यक्रम आयोजित किए गए। इन कार्यक्रमों में 164 अधिकारियों तथा 222 कर्मचारियों को प्रशिक्षण प्रदान किया गया।

संसदीय राजभाषा समिति की दूसरी उप समिति ने हिंदी की प्रगति की समीक्षा के लिए अमृतसर स्टेशन कार्यालय का राजभाषा निरीक्षण किया।नागर विमानन मंत्रालय ने भी रायपुर स्टेशन का राजभाषा निरीक्षण किया। इस अवधि के दौरान कंपनी के राजभाषा विभाग द्वारा 04 स्टेशनों तथा 20 विभागों का राजभाषा निरीक्षण किया गया।

नागर विमानन मंत्रालय के अधीनस्थ संगठनों द्वारा प्रकाशित हिन्दी पत्रिकाओं की श्रेणी के अंतर्गत ''विमानिका'' को प्रथम पुरस्कार प्रदान किया गया तथा श्री अनिल महेता, का निदेशक (निगमित कार्य) का हिंदी के क्षेत्र में उत्कृष्ट निष्पादन के लिए नकद पुरस्कार से सम्मानित किया गया। "विमानिका" को नगर राजभाषा कार्यान्वयन समिति (उपक्रम) द्वारा भी "विशेष पुरस्कार" से सम्मानित किया गया। सुप्रसिद्ध साहित्यिक, सामाजिक, सांस्कृतिक संस्था "आशीर्वाद" द्वारा अधिकतम कार्यालय कार्य हिंदी में करने के लिए एअर इंडिया को विशेष पुरस्कार से तथा एअर इंडिया के एक अधिकारी को राजभाषा सम्मान–2013 से सम्मानित किया गया।

ऑनलाइन आरक्षण प्रणाली में हिंदी में सूचना नियमित आधार पर अपडेट की जाती है। उड़ानगत मनोरंजन प्रणाली से संबंधित सामग्री भी समय–समय पर अपडेट की जाती है। इंट्रानेट पर आंतरिक पत्राचार की सुविधा भी द्विभाषी रूप से उपलब्ध है। कार्यालय कार्य में सूचना प्रौद्योगिकी को अपनाने की दिशा में एक और कदम आगे बढ़ाते हुए एअर इंडिया इंट्रानेट साइट पर राजभाषा पोर्टल की सुविधा उपलब्ध कराई गई है। आरंभ में, राजभाषा कार्यान्वयन संबंधी तिमाही प्रगति रिपोर्ट ऑनलाइन भरने की सुविधा प्रदान की गई है।

9- vkj{k.k uhfr dk dk;kUo;u

वर्ष 1975 में जारी राष्ट्रपति के निदेशों एवं 1991 तथा 1996 से प्रभावी संशोधित निदेशों के अनुसार आरक्षण नीति कार्यान्वित की गई है।

v-tk-@v-t-tk@vU; fiNMk ox&31 ekp 2014 dk depkfj;k dh l[;k

depkfj;k dh dy l[;k	v-tk- d depkfj;k dh dy l[;k	v-tk- d depkfj;k dk ifr'kr	v-t-tk- d depkfj;k dh dy l[;k	v-t-tk- d depkfj;k dk ifr'kr	vU; fiNM ox d depkfj;k dh dy l[;k	vU; fiNM ox d depkfj;k dk ifr'kr
23258	4751	20.42	1666	7.16	1373	5.90

10- fuxfer icèku

कंपनी की निगमित प्रबंधन नीति निरंतर जवाबदेही, पारदर्शिता, उत्तरदायित्व और अपने प्रचालनों के सभी पहलुओं में औचित्य के उच्च स्तरों को प्राप्त करने के लिए निरंतर प्रयास करते रहने की रही है। कंपनी अपने सभी अंशधारकों–ग्राहकों, ऋणदाताओं, कर्मचारियों और समाज के लिए समग्र दीर्घकालिक महत्त्व को बढ़ाने और संरक्षण के प्रति प्रतिबद्ध रही है। कंपनी सम्पूर्ण समाज के प्रति अपनी जिम्मेदारी को समझती है और उसे पूरा करने के लिए इसने विभिन्न पहलें शुरू की हैं।

समीक्षाधीन वर्ष के दौरान, कंपनी प्रतियोगी निगमित ऋणनीतियों, विवेकपूर्ण निगमित एवं व्यावसायिक नीतियों और योजनाओं, योजनाबद्ध मॉनीटरिंग तथा जोखिमों को कम करने के उपायों को अपनाने के साथ ही, संगठन में नियंत्रण एवं संतुलन जोकि व्यक्तियों, संपत्ति, समानता और निष्पक्षता के लिए महत्त्वपूर्ण हों, के सृजन के माध्यम द्वारा इन लक्ष्यों को प्राप्त करने के लिए प्रयासरत रही है। कंपनी सुदृढ़ व्यावसायिक पद्धति को अपनाती है और पारदर्शी ढंग से अपना व्यवसाय करती है। कंपनी अपने सभी कार्यों में निगमित प्रबंधन के सिद्धांतों के अनुपालन को सुनिश्चित करने के लिए प्रतिबद्ध रही है।

इंटेग्रिटी पैक्ट प्रोग्राम (एकीकरण समझौता कार्यक्रम) दिनांक 08 फरवरी 2008 से कार्यान्वित किया गया था। 100 मिलियन रुपए और उससे अधिक मूल्य की सभी संविदाओं के संबंध में इंटेग्रिटी पैक्ट को शामिल करना अनिवार्य कर दिया गया है।

निगमित प्रबंधन की रिपोर्ट अनुलग्नक–। में संलग्न है।

प्रबंध वर्ग चर्चा एवं विश्लेषण रिपोर्ट वार्षिक रिपोर्ट का भाग है।

11- fun'kdk dk nkf;Ro lcèkh oDrO;

कंपनी का निदेशक मंडल पुष्टि करता है कि:

- वार्षिक लेखों को तैयार करते समय लागू लेखांकन मानकों का अनुसरण किया गया है तथा जहां कोई भी बदलाव है वहां आवश्यक स्पष्टीकरण दिया गया है।
- लेखों पर टिप्पणियों में दर्शाए गए तथ्यों को छोड़कर चयनित लेखांकन नीतियां संगत रूप से लागू की गईं हैं एवं 31 मार्च, 2014 को कंपनी के कार्यों की स्थिति एवं इस तिथि को समाप्त अवधि के लिए कंपनी के लाभ व हानि को सही व निष्पक्ष रूप से प्रस्तुत करने के उद्देश्य से निदेशकों के निर्णय एवं आकलन उचित एवं विवेकपूर्ण हैं।

- कंपनी की परिसंपत्तियों को सुरक्षित रखने एवं धोखाधड़ी व अन्य अनियमितताओं को रोकने एवं पता लगाने के लिए कंपनी अधिनियम, 2013 के प्रावधानों के अनुसरण में पर्याप्त लेखांकन रिकार्ड बनाए रखने के लिए उचित एवं पर्याप्त सावधानी बरती गई; और
- वार्षिक लेखे 'गोइंग कंर्सन' आधार पर तैयार किए गए हैं।

12- Hkkjr d fu;=d ,o egkys[kk ijh{kd dh fVIif.k;k

31 मार्च, 2014 को समाप्त वर्ष के लिए कंपनी के लेखों पर कपंनी अधिनियम, 1956 की धारा 619 (4) के तहत भारत के नियंत्रक एवं महालेखा परीक्षक की टिप्पणियां एवं प्रबंधन के उत्तर इस रिपोर्ट के साथ संलग्न हैं।

13- deZpkfj;k dk fooj.k

1975 में संशोधित कंपनी (कर्मचारियों का विवरण) नियमों के साथ पढ़ने पर कंपनी अधिनियम, 1956 की धारा 217 (2ए) के प्रावधानों के अनुसार सूचना निदेशकों की रिपोर्ट के अनुलग्नक में दर्शायी गई है।

14- ys[kk ijh{kd

भारत के नियंत्रक एवं महालेखा परीक्षक द्वारा वर्ष 2013–14 के लिए मैसर्स कपूर टंडन एंड कं., मुंबई, मैसर्स पी.के.के.जी. बालासुब्रमणियम एंड एसोसिएट्स, चेन्नै एवं मैसर्स आर. देवेन्द्र कुमार एंड एसोसिएट्स, मुंबई को संयुक्त सांविधिक लेखा परीक्षकों के रूप में नियुक्त किया गया।

15- lkoèkkuh lcèkh oDrO;

कंपनी के उद्देश्यों, योजनाओं, आकलनों, अपेक्षाओं का वर्णन करते हुए प्रबंधन के विचार–विमर्श एवं विश्लेषण संबंधी वक्तव्य, लागू नियमों एवं विनियमों की सीमा में दूरदर्शी हो सके हैं। वास्तविक परिणाम अभिव्यक्त किए गए अथवा सूचित किए गए परिणामों से वास्तव में भिन्न हो सकते हैं। कंपनी के प्रचालनों को प्रभावित करने वाले कारकों में मांग/पूर्ति को प्रभावित कर रही आर्थिक स्थिति, घरेलू एवं विदेशी बाज़ार जहां कंपनी प्रचालन करती है, में वैश्विक आर्थिक स्थिति एवं मूल्य निर्धारण स्थितियां सरकार की नीतियों, विनियमों, कर–कानूनों तथा अन्य अधिनियमों में परिवर्तन एवं अन्य आकस्मिक कारक सम्मिलित हैं। एयरलाइन की लाभप्रदत्ता को प्रभावित करने वाला सबसे महत्त्वपूर्ण निर्धारक ईंधन है जो इसकी कुल लागत का लगभग 39% है तथा इसके मूल्य में होने वाला कोई भी बड़ा परिवर्तन एयरलाइन की लाभप्रदत्ता को प्रभावित करता है। इसके अतिरिक्त वैश्विक एवं आर्थिक कारक जैसे मंदी, ग्लोबल बाज़ार में मुद्रा संकट, भू–राजनैतिक स्थितियां तथा स्थिरता, यूएस डालर (जिसमें कंपनी के अधिकतर ऋण/व्यय होते हैं) में उतार–चढ़ाव भी कंपनी के निष्पादन को प्रभावित कर सकते हैं।

16- èkU;okn iLrko

बोर्ड भारत एवं विदेश में कंपनी की सेवाओं का उपयोग कर रहे सम्माननीय ग्राहकों की हार्दिक सराहना करता है एवं आशा करता है कि उनका सहयोग एवं विश्वास प्राप्त होता रहेगा। बोर्ड कंपनी के सभी स्तर के कर्मचारियों द्वारा प्रदान की गई सच्ची एवं निष्ठावान सेवाओं की भी विशेष सराहना करता है।

बोर्ड भारत सरकार के विभिन्न मंत्रालयों, नागर विमानन मंत्रालय तथा वित्त मंत्रालय से कंपनी के प्रचालनों, वित्तीय पुनर्संरचना योजना एवं विकास योजनाओं के कार्यान्वयन के संबंध में प्राप्त सहायता एवं मार्गदर्शन के लिए भी आभार व्यक्त करता है। बोर्ड डी.जी.सी.ए., भारत के नियंत्रक एवं महालेखा परीक्षक, निगमित कार्य मंत्रालय, सांविधिक लेखा परीक्षकों, भारतीय विमानपत्तन प्राधिकरण, अन्य सरकारी विभागों, एयरलाइनों, एजेंटों, तेल कंपनियों, भारतीय रिजर्व बैंक भारतीय एवं अंतरराष्ट्रीय वित्तीय संस्थानों एवं एक्ज़िम बैंक, यू एस ए तथा के एफ डब्ल्यू बैंक सहित बैंकों के प्रति अपना आभार व्यक्त करता है।

कृते एवं निदेशक मंडल के लिए तथा की ओर से

हस्ता/–
¼jkfgr uUnu½
अध्यक्ष एवं प्रबंध निदेशक

स्थान : नई दिल्ली
दिनांक :17 मार्च , 2015